

Repertorio n. 4056/2023  
Prot n. 433211 del 21/07/2023

## PROGRAMMA LABEL SCIENTIFICO

**2° Bando 2023: Attribuzione di patrocinio a iniziative italo-francesi di alto valore culturale e scientifico, accompagnato da un eventuale finanziamento**

### Art.1 - Oggetto

L'Università Italo Francese/ *Université Franco Italienne* (UIF/UFI) è un'istituzione che promuove la collaborazione universitaria e scientifica tra l'Italia e la Francia nell'ambito della formazione continua e della ricerca (ai sensi dell'articolo 2 del Protocollo relativo all'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana e il Governo della Repubblica francese istitutivo dell'Università Italo Francese del 26 maggio 2014).

L'obiettivo del bando Label scientifico è quello di attribuire un patrocinio a iniziative italo-francesi di alto valore culturale e scientifico.

In quest'ottica viene indetta una selezione per l'assegnazione di patrocini (con o senza finanziamento) per attività da svolgersi tra il **1° gennaio 2024 e il 31 dicembre 2024**.

### Art.2 – Tipologie di progetti finanziabili

Le iniziative che possono essere oggetto di candidatura sono le seguenti:

- Seminari, convegni, congressi, scuole estive organizzati congiuntamente dai due paesi
- Manifestazioni culturali italo-francesi in relazione al mondo universitario, o a società scientifiche di livello internazionale
- Corsi universitari specificatamente italo-francesi e/o inseriti in reti europee o dell'area euro-mediterranea
- Pubblicazioni, riviste italo-francesi
- Traduzioni italiano/francese e viceversa
- Traduzione nelle due lingue del materiale relativo alla manifestazione oggetto del Label, comprese le traduzioni simultanee

I progetti già finanziati **nel corso degli ultimi due anni** nell'ambito del programma Label scientifico UIF/UFI saranno ritenuti ammissibili solo per il Label scientifico senza finanziamento; viene fatta eccezione per i convegni periodici cofinanziati in maniera equilibrata da parte francese e italiana, i quali potranno essere nuovamente finanziati.

### Art.3 - Destinatari

Possono presentare domanda di Label scientifico i seguenti soggetti francesi o italiani:

- Università e Istituti di formazione superiore

- Centri di ricerca
- Reti universitarie, culturali, scientifiche con partecipazione italiana e francese
- Associazioni e fondazioni di interesse scientifico e culturale

L'iniziativa oggetto di richiesta del Label UIF/UFI dovrà prevedere una significativa e attiva partecipazione di soggetti francesi e italiani.

#### **Art.4 – Modalità di finanziamento**

Nel caso in cui la richiesta di attribuzione del Label sia accompagnata da una richiesta di sostegno finanziario, questo potrà essere attribuito per un massimo di € 2.000 a progetto. Il finanziamento verrà versato dopo l'accettazione del regolamento di utilizzo dei fondi.

#### **Art.5 – Modalità di presentazione e termine delle candidature**

Tutte le domande di partecipazione dovranno essere presentate online (in lingua italiana e francese) attraverso apposita procedura sul sito:

<https://www.universite-franco-italienne.org/menu-principal/bandi/label-scientifico-uif-ufi/2-bando-2023/>

L'apertura della procedura on line sarà contestuale alla pubblicazione del bando il **21 luglio 2023** con scadenza il **29 settembre 2023** alle ore **12.00 (mezzogiorno – ora di Roma)**.

#### **Art.6 – Commissione giudicatrice e selezione delle candidature**

La valutazione finale dei progetti spetta al [Consiglio esecutivo](#) della UIF/UFI, e la valutazione delle richieste sarà effettuata sulla base dei seguenti criteri:

- Qualità scientifica
- Qualità dell'organizzazione e fattibilità
- Programma scientifico dettagliato
- Coinvolgimento delle istituzioni di riferimento dei proponenti
- Mobilità tra Italia e Francia di partecipanti e/o relatori (se applicabile)
- Presenza di un comitato scientifico e/o organizzativo
- Previsione di cofinanziamenti (dalle istituzioni coinvolte nel progetto e da enti terzi)
- Coinvolgimento diretto di dottorandi o giovani ricercatori
- Visibilità e diffusione

Saranno altresì presi in considerazione come ulteriori elementi complementari:

- Innovazione pedagogica

- Correlazione con almeno una delle sfide sociali contemporanee seguenti: diversità, interculturalità, sviluppo sostenibile
- Collaborazioni con almeno un Paese del litorale mediterraneo
- Prospettive di finanziamenti europei

#### **Art.7 – Assegnazione dei finanziamenti e pubblicazione delle candidature selezionate**

Sulla base delle decisioni assunte dal Consiglio esecutivo, l'elenco dei progetti selezionati verrà pubblicato sul sito internet della UIF/UFI nel mese di **dicembre 2023**.

A conclusione del progetto i responsabili si impegnano a inviare un rapporto dettagliato sulle attività svolte.

I responsabili dei progetti si impegnano inoltre, per cinque anni dopo il periodo finanziato, a rispondere alle richieste di informazioni sul progetto da parte della UIF/UFI.

#### **Art.8 – Comunicazione sul progetto**

I responsabili dei progetti si impegnano a dare visibilità al patrocinio della UIF/UFI su tutti i documenti relativi al loro progetto (inserendo il logo dell'Università Italo-francese, [sito web](#), social media).

La UIF/UFI si impegna a promuovere il progetto tramite i suoi canali di comunicazione.

La Responsabile del procedimento amministrativo  
Università Italo Francese  
Dott.ssa Elisa Rosso

Il presente documento è conforme al documento originale ed è prodotto per la pubblicazione sul Portale istituzionale nella modalità necessaria affinché risulti fruibile dai software di ausilio, in analogia a quanto previsto dalla legge sull'accessibilità. Il documento originale con le firme autografe è a disposizione presso gli uffici dell'Università Italo Francese.

## INFORMATIVA PRIVACY AI SENSI DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO GENERALE SULLA PROTEZIONE DEI DATI (REGOLAMENTO UE 679/2016 E DEL CONSIGLIO DEL 27 APRILE 2016)

L'Università italo francese (UIF/UFI) rende noto che i dati personali dei candidati ai bandi Vinci, Galileo, Label scientifico UIF/UFI e premio UIF/UFI, acquisiti con la domanda di candidatura o con successive eventuali modalità apposite di raccolta, saranno trattati per lo svolgimento delle proprie attività istituzionali di didattica e ricerca, nel rispetto dei principi generali di liceità, correttezza, trasparenza, limitazione delle finalità e del periodo di conservazione, minimizzazione dei dati, esattezza, integrità, riservatezza e responsabilizzazione, del codice in materia di protezione dei dati personali e dei regolamenti dell'Università di Torino di attuazione del codice e in materia di dati sensibili e giudiziari (reperibili sul portale [www.unito.it](http://www.unito.it), "Statuto e Regolamenti", "Regolamenti: procedimenti").

Ai sensi dell'art. 13 del regolamento UE 2016/679 (nel seguito GDPR), si forniscono, nel rispetto del principio di trasparenza, le seguenti informazioni al fine di rendere consapevoli i candidati delle caratteristiche e modalità del trattamento dei dati:

### a) Titolare del trattamento e dati di contatto

Il Titolare del Trattamento dei dati è l'Università degli Studi di Torino, in persona del legale rappresentante pro-tempore il Magnifico Rettore) con sede legale in Via Verdi 8 – 10124 Torino (dati di contatto: indirizzo pec: [ateneo@pec.unito.it](mailto:ateneo@pec.unito.it) - indirizzo mail: [rettore@unito.it](mailto:rettore@unito.it) - telefono 011 670 6111).

### b) Dati di contatto del responsabile della protezione dei dati personali (DPO)

Il Responsabile per la protezione dei dati personali (RPD) o Data Protection Officer dell'Università (DPO) è contattabile all'indirizzo di posta elettronica: [rpd@unito.it](mailto:rpd@unito.it)

### c) Finalità del trattamento e base giuridica

L'Università, in qualità di Titolare del trattamento, provvederà al trattamento dei dati personali da Lei forniti, relativi a Lei o ai Suoi familiari, ai sensi dell'art. 6 lett. e) del GDPR in quanto "il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento". In particolare i dati di cui sopra saranno raccolti e trattati, in modalità cartacea o informatizzata, per il perseguimento delle finalità istituzionali previste dall'Accordo del 6 ottobre 1998 tra il Governo della Repubblica Italiana e il Governo della Repubblica Francese che istituisce l'Università italo francese e della legge istitutiva n.161 del 2000:

- promuovere la convergenza fra i rispettivi sistemi universitari;
- promuovere il rilascio di doppi titoli di studio e di titoli congiunti e concorrere alla definizione di programmi comuni;
- favorire la partecipazione delle istituzioni di istruzione superiore degli altri Paesi europei a tale processo;
- promuovere programmi congiunti di ricerca e di formazione permanente;
- fornire assistenza alle istituzioni e organismi universitari dei due Paesi in materia di cooperazione interuniversitaria;
- sostenere la creazione di banche-dati e di collegamenti telematici fra i due sistemi universitari al fine di istituire una rete virtuale di informazione, di insegnamento e di formazione permanente.

Si informa che ai sensi del testo unico sulla Trasparenza D.Lgs. 33 del 2013 i dati dei vincitori saranno pubblicati on line sul portale dell'Università italo francese (<https://www.universite-franco-italienne.org/it/>) nell'ambito della pubblicazione delle graduatorie.

Per le finalità di trattamento sopra indicate e in situazioni specifiche potranno essere raccolte e trattate, ai sensi degli artt. 9 e 10 del GDPR, particolari categorie di dati personali quali dati che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché

trattare dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona e dati personali relativi alle condanne penali e ai reati o a connesse misure di sicurezza.

**d) Conferimento dei dati**

Il conferimento dei dati richiesti è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione ai bandi della UIF/UFI. Il mancato conferimento di tali dati comporta la non ammissione ai predetti bandi di mobilità ed il mancato perfezionamento dei relativi procedimenti.

**e) Tipi di dati trattati**

I dati personali raccolti e trattati dal Titolare per le finalità sopra indicate sono i seguenti:

- dati anagrafici;
- dati di contatto;
- dati relativi alla carriera universitaria.

**f) Modalità del Trattamento**

Il trattamento dei dati personali avverrà mediante strumenti manuali, informatici e telematici comunque idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi.

Per il raggiungimento delle finalità sopra riportate, i dati sono trattati all'interno dell'Università degli Studi di Torino da soggetti autorizzati al trattamento dei dati sotto la responsabilità del Titolare, i quali sono a tal fine adeguatamente istruiti e formati.

**g) Responsabili Esterni del trattamento**

I dati potrebbero essere comunicati e trattati altresì all'esterno da parte di soggetti terzi fornitori di alcuni servizi necessari all'esecuzione del trattamento, che agiscono per conto del Titolare ai soli fini della prestazione richiesta e che sono debitamente nominati "Responsabili del trattamento" a norma dell'art. 28 del Regolamento UE 2016/679.

**h) Destinatari ed eventuali categorie di destinatari dei dati personali**

I dati trattati per le finalità di cui sopra verranno comunicati o saranno comunque accessibili al personale docente, al personale dipendente o collaboratore assegnato ai competenti uffici dell'Università, che, nella loro qualità di referenti per la protezione dei dati e/o amministratori di sistema e/o autorizzati al trattamento, saranno a tal fine adeguatamente istruiti dal titolare.

L'Università può comunicare i dati personali di cui è titolare anche ad altre amministrazioni pubbliche qualora queste debbano trattare i medesimi per eventuali procedimenti di propria competenza istituzionale nonché a tutti quei soggetti pubblici ai quali, in presenza dei relativi presupposti, la comunicazione è prevista obbligatoriamente da disposizioni comunitarie, norme di legge o regolamenti.

La gestione e la conservazione dei dati personali raccolti dall'Università avviene sia su server ubicati all'interno dell'Università sia su server esterni di fornitori di alcuni servizi necessari alla gestione tecnico-amministrativa che, ai soli fini della prestazione richiesta, potrebbero venire a conoscenza dei dati personali degli interessati e che saranno debitamente nominati "Responsabili del trattamento" a norma dell'art. 28 del GDPR.

I dati potranno essere comunicati alle seguenti categorie di destinatari:

- 1) Ministero dell'Università e della Ricerca – MUR;
- 2) Ministero Affari Esteri, Ambasciate, Prefetture, Questure, relativamente al riconoscimento di particolari status;
- 3) Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche;
- 4) Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères;
- 5) Commissione Europea nell'ambito dei programmi di mobilità internazionale;
- 6) Campus France;
- 7) Procura della Repubblica, Avvocatura dello Stato per la gestione del contenzioso e la gestione dei procedimenti disciplinari;

- 8) Amministrazioni certificanti, in sede di controllo delle dichiarazioni sostitutive rese ai sensi del D.P.R. n.445/200;
- 9) Altri Atenei italiani ed esteri, nel caso di trasferimenti da e verso tali Atenei;
- 10) Istituti di Istruzione Superiore partner nell'ambito di programmi di mobilità studentesca;
- 11) Enti e soggetti pubblici e privati che gestiscono l'erogazione di contributi di ricerca e/o di borse di studio o che promuovono studi e ricerche, progetti per lo sviluppo universitario;
- 12) Professori, ricercatori ed esperti esterni nella loro qualità di valutatori di candidature presentate nei suddetti bandi;
- 13) Soggetti esterni pubblici o privati per fini occupazionali;
- 14) Il Segretariato francese dell'Université Franco Italienne presso Université Grenoble Alpes.

**i) Trasferimento dati a paese terzo**

L'Ateneo si avvale, per il perseguimento di taluna delle finalità istituzionali di cui sopra, di eventuali fornitori designati quali Responsabili Esterni, dei servizi di Google per il settore Educational per i quali sono state adottate adeguate misure di garanzia (per approfondimenti vedasi la sezione Privacy and Security di Google richiamata all'interno della sezione Privacy del Portale di Ateneo); tali servizi implicano il trasferimento dei dati personali in Paesi extra-europei (trattasi delle c.d. soluzioni "in cloud" di Google LLC).

**j) Diritti sui dati**

Le/Gli interessate/i (soggetti a cui si riferiscono i dati) possono fare valere, nei casi previsti, i propri diritti sui dati personali ai sensi degli artt. 15-21 del Regolamento UE 2016/679, ove applicabili, nei confronti dell'Università degli Studi di Torino inviando una specifica istanza ad oggetto: "diritti privacy" al seguente indirizzo e-mail: [univ.italo-francese@unito.it](mailto:univ.italo-francese@unito.it).

**k) Reclamo**

Si informa l'interessato che ha diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo e può rivolgersi all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali (website: [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it))

**l) Periodo di conservazione dei dati**

I dati personali inerenti alla candidatura saranno conservati per tutto il tempo necessario al perseguimento delle finalità e al fine di ottemperare alle richieste di certificazione dei singoli e alle richieste di verifica, nel rispetto degli obblighi di archiviazione imposti dalla normativa vigente. I dati di contatto (telefono, email personale) sono conservati per il periodo necessario per il raggiungimento delle finalità per le quali sono stati raccolti i dati e, successivamente, non saranno più utilizzati dall'Università.

**m) Finalità diversa del trattamento**

Qualora il titolare del trattamento intenda trattare ulteriormente i dati personali per una finalità diversa da quella per la quale sono stati raccolti, prima di procedere a tale ulteriore trattamento dovrà fornire adeguata informazione in merito a tale diversa finalità e ogni ulteriore informazione pertinente.

**n) Profilazione**

Il titolare non utilizza processi automatizzati finalizzati alla profilazione.